

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 22 (1904)  
**Heft:** 375

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 95 Cts. die viergespaltene Borgiazelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Japans Handel seit dem Kriege (1. Januar bis 30. Juni 1904). — Les constructions maritimes depuis dix ans.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.**

**Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.**

- Aargau.** *Kulm.* 1. September. Nr. 360. Sommerhalder-Wild, J., Brugg: Sommerhalder-Eichenberger, J. Tuch.
- Bremgarten.* 7. September. Nr. 94. Weher-Schmid, G., Wohlen: Kaspar, Rudolf; Kolb, Paul. Chrombilder in Rahmen. Nr. 95. Weher-Schmid, G., Wohlen: Trost-Jak, Adolf; Stolz, Adolf. Chrombilder in Rahmen.
- Aarau.** 10. September. Nr. 223. Lüthy, Hermann, Schöffland: Plüss, Ernst. Tuch.
- Laufenburg.* 16. September. Nr. 29. Bernet, August, Sisseln: Bernet, August; Bernet, Otto; Denz, Karl August. Wein, Mehl, Kolonialwaren.
- Aarau.** Nachträge zu: Nr. 130 (Gamper & Cie.). Beifügen: Osterwalder, R.; Gamper-Baumann. Herren- und Damenkleider. Nr. 208 (Damhach). Beifügen: Schafroth, A. Kartonnage. Nr. 220 (Dressler, Volksmagazin). Beifügen: Kägi, A. Mercerie, Bonneterie.
- Baden.** Nachtrag zu Nr. 55 (Guggenheim, Söhne, L.). Anstatt Braunschweig, Dl.: Meier, Engelbert. Manufakturwaren. Konfektion.
- Zofingen.** Nachtrag zu Nr. 75 (Stauffler). Anstatt Meyer, Ernst: Gast, Adolf. Bett- und Tuchwaren, Spezereien, Konfektion.
- Basel-Land.** *Sissach.* Nachtrag zu Nr. 40 (Bollag). Beifügen: Wyler, Moïse. Manufakturwaren.
- Basel-Stadt.** *Basel.* Nachträge zu: Nr. 3761 (Weber-Schienen, A.). Anstatt Storck, E.: Kleiber, M.; Schienen, G. Bücher. Nr. 3803. Beifügen: Leuenberger, E. Bilder. Nr. 225 (Ditishheim, Gebr.). Beifügen: Matt, Emil. Wein, Kolonialwaren. Nr. 411 (Intern. Traktatgesellschaft). Anstatt Meyer, Herm.: Küster, Gust; Marker, Heinrich. Bücher, etc. Nr. 562 (Pruschenowsky). Beifügen: Wyler, Louis. Manufaktur- und Kolonialwaren. Wein. Nr. 608 (Rohde-Gutheinz). Anstatt Buhk, H.: Dietrich, Fritz. Christliche Kunstwerke. Nr. 880 (Keller Fr.). Beifügen: Wagner, Ernst. Stempel, etc. Nr. 1371 (Rohde-Gutheinz). Anstatt Bossard, J.: Wäger, B.; Hasenböhler, Donat. Christliche Kunstwerke. Nr. 2672 (Kiefer). Beifügen: Koller, Karl. Zigarren. Nr. 3730 (Ditishheim, Gebr.). Anstatt Nesselstrass, B.: Sülterlin, Wilh. Wein, Kolonialwaren, Landesprodukte. Nr. 3739 (Dawidowitsch). Beifügen: Dortort, E. Kaffee, Manufakturwaren, Tabak.

29. September. Leopold Wilmersdorf und Karl Wilmersdorf, beide von Ihringen (Baden), in Zürich I, haben unter der Firma Gebrüder Wilmersdorf (Wilmersdorf frères) in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1900 ihren Anfang nahm. Passementerie, Mercerie und Tapissiererie en gros. Sihlstrasse 26. (Bisheriger Sitz der Firma: Neuenburg.)

29. September. Gustav Streuli, von Zürich, in Zürich V, Arthur Straub, von Baden (Aargau), in Zürich I, Johann Koch und Peter Koch, beide von und in Villmergen (Aargau), haben am 1. Oktober 1904 unter der Firma Streuli, Straub & Co in Zürich V, eine Kommanditgesellschaft eingegangen. Unbeschränkt haftbare Gesellschafter sind: Gustav Streuli und Arthur Straub, und Kommanditäre sind: Johann Koch und Peter Koch, jeder mit dem Betrage von Fr. 5000 (Franken fünftausend). Import und Export. Gemeindefrasse 12.

29. September. Die Firma R. Ritter in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 184 vom 2. Juli 1896, pag. 763) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Fritz Vogel, von Zürich, in Zürich V, und Paul Ernst, von Winterthur, in Zürich I, haben unter der Firma Vogel & Ernst in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. September 1904 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «R. Ritter» übernimmt. Kolonialwaren en gros. Ausstellungsstrasse 21.

29. September. Inhaber der Firma H. A. Römer in Zürich I ist Henry August Römer, von Gottlieben (Thurgau), in Paris. Finanzierungen und Patentverwertungen. Bahnhofstrasse 23. Die Firma erteilt Prokura an Alfred Stüssli, von Glarus und Hofstetten (Zürich), in Zürich V.

29. September. Die Firma Frau J. Widmer in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 310 vom 22. August 1902, pag. 1237) und damit die Prokura Johannes Widmer-Fuog ist infolge Association erloschen.

Frau Ida Widmer, geh. Fuog, von Richterswil, in Zürich V, und Aibert Schlatter, von Zürich, in Zürich II, haben unter der Firma J. Widmer & Co in Zürich V eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1904 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau J. Widmer» übernimmt. Die Firma erteilt Prokura an Johannes Widmer-Fuog, von Richterswil, in Zürich V. Fabrikation von Seidenstoffen. Kreuzbühlstrasse 46.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern.*

1904. 20. September. Die Einzelfirma O. Christener-Erismann in Bern (S. H. A. B. Nr. 193 vom 10. Mai 1904, pag. 769) erteilt Prokura an Frau Marie Christener, geb. Erismann, Ehefrau des Firmainhabers.

*Bureau Burgdorf.*

27. September. Die Aktiengesellschaft Flachsspinnerei Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 17, pag. 122, und Nr. 130, pag. 957 vom Jahr 1883, und Nr. 457, pag. 1825 vom Jahr 1902) hat sich infolge Verkauf des Fabrik-Etablissements durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 3. September 1904 aufgelöst. In der gleichen Versammlung wurde der bisherige Verwaltungsrat als Liquidationsheldbeörde bezeichnet und diese durch die Wahl des Herrn J. L. Schuell, Fürsprecher und Notar, in Burgdorf, ergänzt. Die Vertretungsbefugnis bleibt die gleiche wie bisher, d. b. es sind zur Einzelzeichnung Flachsspinnerei Burgdorf in Liq. hefigt: der bisherige Direktor J. Buri, und der bisherige Prokurist Emil Bucher-Hegi, beide von und in Burgdorf.

*Bureau de Courtelary.*

28 septembre. Sous la raison sociale Fabrique d'horlogerie Berna, S. A., ancienne maison Droz & Co et suivants statuts reçus M<sup>e</sup> Alb. Grether, notaire, le 20 septembre 1904, il a été fondé une société anonyme qui a son siège à St-Imier et pour objet la fabrication et le commerce d'horlogerie et spécialement l'acquisition et l'exploitation des biens de Droz & Co au dit lieu, comprenant essentiellement une fabrique d'horlogerie, avec les marques, brevets et modèles qui en dépendent. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 140,000, divisé en 140 actions de fr. 1000 nominatives. L'organe de publicité statutaire de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 à 7 membres et autorisé à déléguer tout ou partie de ses pouvoirs. Il peut conférer la signature sociale à deux ou trois de ses membres et même à des tiers. Cette signature a été conférée à Arnold Amstutz, négociant, à Bombay, François Geneux, industriel, à St-Imier, et Paul Charmillot, avocat, à St-Imier, tous trois administrateurs, et à Albert Gräub et Louis Besançon, tous deux à St-Imier, gérants de la société. Ces porteurs de la signature ne pourront en faire usage qu'en signant deux administrateurs collectivement ou un administrateur avec un des gérants collectivement.

*Bureau Laupen.*

Berichtigung. Der Vizepräsident der Käserengenossenschaft Juchlis-haus (S. H. A. B. Nr. 369 vom 27. September 1904, pag. 1473) heisst nicht Samuel Schaad, sondern Samuel Schmid in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg, was hiermit berichtigt wird.

*Bureau Wangen.*

28. September. Die Firma J. G. Flückiger & Co, Kommanditgesellschaft in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 154 vom 19. April 1902) ist infolge Wegzuges gelöst.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

- 1904. 28. September. In der Firma Ganter & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 165 vom 4. Mai 1900, pag. 663) ist die Prokura des Ulrich Wiesen-danger infolge dessen Austrittes aus dem Geschäft erloschen.
- 28. September. Inhaber der Firma Joseph Schubiger in Zürich IV ist Joseph Schubiger, von Uznach (St. Gallen), in Zürich IV. Kolonialwaren, Geschirr und Milchprodukte. Sonneggstrasse 20.
- 28. September. Inhaberin der Firma B. Westreicher-Spindler in See-bach ist Barbara Westreicher, geh. Spindler, von Fliess-Landegg (Tyrol), in Seebach. Baugeschäft und Immoihiltenverkehr. Weinhallerstrasse 91. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Joseph Westreicher-Spindler.
- 29. September. Die Firma Richard Sutz in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 273 vom 1. August 1901, pag. 1089) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.
- 29. September. Die Firma Rysler & Streuli in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 200 vom 17. Mai 1904, pag. 797) ist infolge Auflösung dieser Kollektiv-gesellschaft erloschen.
- Alfred Streuli, von Künsnacht (Zürich), in Zürich V, Richard Sutz, von Zürich, in Zürich V, und Robert Rysler, von Horgen, in Zürich III, haben unter der Firma A. Streuli & Co in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1904 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rysler & Streuli» übernimmt. Agentur und Kommission in Baumwolle, Garnen und Tüchern. Bahnhof-strasse 26.
- 29. September. Die Firma O. Zschokke & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 2 vom 3. Januar 1903, pag. 6) erteilt eine weitere Einzel-Prokura an den Kommanditär Wilhelm Jaenike, von Zürich, in Zürich II.

## Glarus — Glaris — Glarona

1904. 28. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Continentale Gesellschaft für angewandte Elektrizität** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 171 vom 10. Mai 1900, pag. 687) hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. August 1904 ihre Statuten revidiert und folgende Abänderung getroffen: Die Bekanntmachungen der Gesellschaft geschehen anstatt durch die bisher vorgesehenen Zeitungen nunmehr nur noch durch die nachstehenden Zeitungen: 1) das Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern; 2) die jeweiligen für amtliche Bekanntmachungen in Oesterreich bestimmte Zeitung. Die übrigen Punkte der früher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

28. September. Die Firma **Adam Figli** in Luchsingen (S. H. A. B. Nr. 69 vom 28. März 1891, pag. 285) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Châtel-St-Denis.

1904. 28. septembre. Le chef de la maison **Louis Carboni**, à Châtel-St-Denis, est Louis-Félix Carboni, feu Dominique, de Castel d'Ajano, province de Bologne (Italie), domicilié à Châtel-St-Denis. Genre de commerce: Entreprise de travaux publics. Bureaux: Au Stand, Châtel-St-Denis.

## Bureau de Fribourg.

28. septembre. Dans sa séance du 20 septembre écoulé le conseil d'administration de la société anonyme **Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg** (Chemische Düngefabrik Fribourg), à Fribourg (F. o. s. du c. du 24 juillet 1904, n° 266, page 1062), a nommé directeur **Léon Daguët**, chimiste, à Fribourg. Ce dernier engagera la société par sa signature. Les autres pouvoirs, conférés antérieurement, subsistent.

29. septembre. Le chef de la maison **Adèle Audergon**, à Fribourg, est Adèle Audergon, feu Joseph, de Châsoyelloz, domiciliée à Fribourg. Genre de commerce: Exploitation du «Café romand», Rue de Romont.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1904. Die Firma **J. Heimann** in Basel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 1. April 1903, pag. 530/31) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

28. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Abt & Kellerhals** in Basel (S. H. A. B. Nr. 189 vom 27. Juni 1898, pag. 794) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Kellerhals, Bellasio & Co».

28. September. **Jakob Konrad Kellerhals-Uhlmann**, von Basel, **Arthur Bellasio-Rieffel**, von Genua, beide wohnhaft in Basel, und **Johann Michael Rieffel-Dörr**, von Wiesbaden, wohnhaft in Zürich, haben unter der Firma **Kellerhals, Bellasio & Co** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1904 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Abt & Kellerhals» übernommen hat. **Jakob Konrad Kellerhals** und **Arthur Bellasio** sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, **Johann Michael Rieffel-Dörr** ist Kommanditär mit dem Betrage von einbunderttausend Franken (Fr. 100,000). Natur des Geschäftes: Handel in Eisenwaren, Eisen-gusswaren und Haushaltsartikeln. Geschäftslokal: Untere Rebgasse 11/13.

29. September. Die Firma **Georg Then** in Basel (S. H. A. B. Nr. 230 vom 16. Juni 1902, pag. 917) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1904. 28. September. Inhaber der Firma **K. Senn-Mangold** in Liestal ist **Karl Senn-Mangold**, von und in Liestal. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren, Landesprodukte und Futtermittel en gros.

28. September. Inhaber der Firma **T. Rieder** in Liestal ist **Traugott Rieder**, von Ormalingen, in Liestal. Natur des Geschäftes: Landesprodukte und Futtermittel en gros. Spezialität: Hafer.

28. September. Der Verein **Römisch-Katholische Kirohgenossenschaft Sissach** in Sissach (S. H. A. B. Nr. 55 vom 24. Februar 1898, pag. 225) hat an Stelle des ausgetretenen **Otto Wiederkehr** zum Aktuar gewählt: **Ludwig Bütiker**, Pfarrer in Sissach, welcher kollektiv mit dem Präsidenten namens des Vereines zu zeichnen befugt ist.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1904. 27. September. Aus dem Verwaltungsrat der Genossenschaft unter der Firma **Gewerbetriebe Schaffhausen** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 15. Juli 1897, pag. 769) sind der Vizepräsident **Franz Stahel**, **Georg Beck**, **Schlosser**, **Albert Rabm**, **Kaufmann**, und **Maximilian Stiegeler** ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates: **H. Ueblinger**, **Sattler**, von und in Schaffhausen; zum Kassier: **Gustav Pfister**, **Sattler**, von und in Schaffhausen; zu weiteren Mitgliedern desselben: **Joh. Jb. Oechslin**, **Meob.**, von und in Schaffhausen, und **Jacob Lehmann**, **Schreinermeister**, von **Bihlis** (Hessen-Darmstadt), in Neubausen. Die verbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar des Verwaltungsrates durch kollektive Zeichnung.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1904. 28. September. Inhaber der Firma **P. Müller** in Langgasse, Gemeinde **Tablat**, ist **Paul Müller**, von **Hundwil**, in Langgasse. Agenturen. Zur **Waldburg**, **Gehrhalde**.

28. September. Inhaber der Firma **Alfred Schelling** in St. Gallen ist **Alfred Schelling**, von St. Gallen und **Berneck**, in St. Gallen. Agentur- und Kommissionsgeschäft. **Vadianstrasse** Nr. 1.

28. September. Inhaber der Firma **Jacob Indermayer, Drechsler & Schirmfabrikant**, in **Berneck** ist **Jacob Indermayer**, von und in **Berneck**. Mechanische Drechslerlei und Handlung. **Kreuzstrasse**.

28. September. Die Inhaber der Firma **Arthur Steiger & Co.**, mit hieserigem Domizil in Langgasse, Gemeinde **Tablat** (S. H. A. B. Nr. 323 vom 3. September 1902, pag. 1290) haben dasselbe am 25. August 1904 nach der Stadt **St. Gallen** verlegt. Bureau: **Oberer Graben 2**. Fabrik: **Hellgkreuz** und **Farbtagstrasse**.

28. September. **Heinrich Scherb-Ledermann**, von **Basel**, in **Wil**, und **Dr. med. Heinrich Scherb**, von **Basel**, in **Vevey**, haben unter der Firma **Scherb-Ledermann & Cie.** in **Wil** eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1904 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Heinrich Scherb-Ledermann**. Kommanditär ist **Dr. med. Heinrich Scherb** mit dem Betrage von achttausend Franken. **Zigarren- und Tabakfabrik**. **Speergasse 847**. Die Firma erteilt **Prokura** an **Samuel Senn-Weber**, von **Braunegg** (**Aargau**), in **Wil**.

28. September. Inhaber der Firma **A. Niederer-Kästli** in **Berneck** ist **S. Albert Niederer**, von **Lutzenberg** (**Appenzell A.-Rh.**), in **Berneck**. **Bazar**.

28. September. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wwe. Rosina Kunzmann & Cie.** in **Lindental**, politische Gemeinde **Tablat**

(S. H. A. B. Nr. 55 vom 13. März 1891, pag. 228), sind die beiden Teilhaberinnen **Mathilde Kunzmann** und **Martha Kunzmann** angeschlossen. Unter den übrigen Teilhabern dauert das Gesellschaftsverhältnis weiter fort, und es führen inskünftig alle vier Teilhaber einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

28. September. Inhaber der Firma **Adolf Ziegler, Sohn**, in **Bruggbaob**, Gemeinde **Wilttenbach**, ist **Adolf Ziegler**, von **Stetten** (**Baden**), in **Bruggbach**, **Kronbübl**. **Ausschneiderei** und **Fuhrhaltere**. **Bruggbach**.

## Aargau — Argovie — Argovia

## Bezirk Baden.

1904. 28. September. Inhaber der Firma **Franz Widmer** in **Baden** ist **Franz Widmer**, von **Lengnau**, in **Baden**. Natur des Geschäftes: **Kohlenhandlung** en gros und en détail. Geschäftslokal: **z. Frohsinn**, **Parkstrasse** Nr. 281.

## Bezirk Rheinfelden.

28. September. **Johann Georg Trautmann-Sauer**, von **Affolterbaob** (**Hessen**), und **Jakob Ammer-Zwimpfer**, von **Dornstetten** (**Württemberg**), beide in **Rheinfelden**, haben unter der Firma **Georg Trautmann & Comp.** in **Rheinfelden** eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1904 ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: **Hefenfabrikation**. Geschäftslokal: **Industriehalle**.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1904. 28. September. Die Firma **A. Burgermeister-Etter** in **Kradolf** (S. H. A. B. Nr. 91 vom 17. März 1899, pag. 363) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

28. September. Inhaber der Firma **H. Kriesi-Hofmann** in **Kradolf** ist **Heinrich Kriesi-Hofmann**, von **Winterthur**, wohnhaft in **Kradolf**. **Weinhandlung**.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Mendrisio.

1904. 27. settembre. Il proprietario della ditta **Florindo Semini**, in **Mendrisio**, è **Florindo Semini**, fu **Carlo**, da **Rovio**, domiciliato in **Mendrisio**. Genre di commercio: **Commissioni e rappresentanze**.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Avenches.

1904. 21. septembre. Suivant statuts adoptés le 13 juin 1904, il s'est constitué une association qui porte le titre de **Société du battoir à grain de Montmagny et Constantine**. Son siège est à **Montmagny**; elle a pour but d'exploiter en commun une machine à battre le grain. Elle peut être dissoute en tout temps, ensuite d'un vote de l'assemblée générale. Le nombre des sociétaires est fixé à trente neuf et peut être augmenté ou diminué. Pour faire partie de l'association, il suffit de faire une demande écrite et une décision de l'assemblée générale, prise à la majorité absolue des sociétaires présents, qui doivent être au moins au nombre des deux tiers des membres de l'association. Tout sociétaire a le droit de se retirer de l'association tant que la dissolution de celle-ci n'a pas été résolue. Toutefois il ne pourra le faire que moyennant un avertissement, donné par écrit au moins six mois avant la fin de l'exercice annuel. L'exclusion des membres aura lieu par vote de l'assemblée générale. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société; ces engagements n'étant uniquement garantis que par les biens de celle-ci. Les organes de la société sont: a. L'assemblée générale; b. le comité. L'assemblée générale est composée de tous les sociétaires; elle se réunit en séance ordinaire chaque année, en janvier et juillet et en séance extraordinaire sur convocation du comité ou sur la demande du oinquième des sociétaires. Les décisions de l'assemblée générale sont prises: a. à la majorité des deux tiers des membres de la société dans les cas de votations et modifications des statuts, exclusion de sociétaires et dissolution de l'association, b. et dans tous les autres cas à la majorité absolue des sociétaires présents qui doivent être au moins au nombre des deux tiers des membres de l'association. Le comité est composé de cinq membres nommés pour deux ans et rééligibles, par l'assemblée générale. Il désigne dans son sein un président, un vice-président, un secrétaire et un caissier. Deux suppléants remplacent les membres du comité empêchés, ils sont aussi nommés pour deux ans et rééligibles. Il gère et administre les affaires de la société et a, à cet effet, le pouvoir de l'engager jusqu'à concurrence d'une somme de cent francs pour le même objet. Il représente l'association vis-à-vis des tiers, de la justice et autorise pour des cas exceptionnels le sociétaire à battre son grain à un autre établissement qu'à celui de la société. Le président et le secrétaire signent conjointement tous les actes engageant la société. Les vérificateurs des comptes sont nommés pour un an et à l'avance et ne sont pas immédiatement rééligibles. Le comité est composé de: **Adolphe Loup**, président; **Louis Aimé Parisod**, vice-président; **Alphonse Wullemin**, membre; **Jean Constant Magnin**, caissier, **Jules Bessat**, secrétaire; **Constant Loup** et **Jean Bessat**, suppléant.

## Bureau de Cully.

29. septembre. **Louis Penard**, domicilié rière **Puldoux**, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **Es Penard**, dont le siège est rière **Puldoux**. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel **Bellevue** près **Chevres**.

## Bureau de Lausanne.

26. septembre. La société en nom collectif **B. Belet et fils**, à **Lausanne**, commerce de bols de construction (F. o. s. du c. du 31 décembre 1890, n° 191, page 915), est dissoute ensuite du décès de l'associé **Benjamin Belet**, cette raison sociale est en conséquence radiée.

L'associé **Alois Belet**, du **Mont**, domicilié à **Lausanne**, a repris sous la raison **A. Belet**, à **Lausanne**, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «**B. Belet et fils**». Genre de commerce: **Bois de construction**. Bureau: **Rue des Deux Marchés**.

26. septembre. Il résulte d'un extrait du procès-verbal de l'assemblée générale du 15 septembre 1904 de la **Société anonyme immobilière de Jolimont**, société ayant son siège à **Lausanne** (F. o. s. du c. du 28 février 1903, n° 78, page 310), que le capital social qui était de septante mille francs a été porté à quatre vingt cinq mille francs. Il est divisé en cent soixante onze actions, au porteur, de cinq cents francs chacune.

26. septembre. **Henri Parisod**, de **Savigny**, et **Richard Filsinger**, de **Hanovre**, les deux domiciliés à **Lausanne**, ont constitué sous la raison sociale **H. Parisod et Co**, une société en commandite qui commencera le 1<sup>er</sup> octobre 1904 et dans laquelle **Henri Parisod** est associé indéfiniment responsable et **Richard Filsinger** commanditaire pour la somme de dix mille francs. La société a son siège à **Lausanne**. Genre d'industrie: **Mécaniciens-serruriers**. Bureau et atelier: **Porte St-Martin**, **Maison Mercler**.

**Bureau de Nyon.**

27 septembre. La société en nom collectif Schenk et Cherix, à Nyon (F. o. s. du c. du 30 novembre 1899, n° 370, page 1491), est dissoute à dater de ce jour. La liquidation en sera opérée sous la raison Schenk et Cherix en liq<sup>ca</sup>, par Jules Denogent, greffier du tribunal, à Nyon, qui est désigné en qualité de liquidateur.

27 septembre. Le chef de la maison Ed. Cherix, à Nyon, est Edouard-Félix Cherix, de Bex, domicilié à Nyon. Genre de commerce: Exploitation d'une imprimerie et publication du «Journal de Nyon» et du «Journal de Rolle». Atelier et bureau: Avenue Viollier.

**Bureau d'Orbe.**

27 septembre. La raison L<sup>s</sup> Blanck, à Orbe (F. o. s. du c. n° 40 du 20 mars 1883, page 308), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Bureau d'Yverdon.**

28 septembre. La raison Louise Jaquier, à Pralognan (F. o. s. du c. du 27 mars 1894, n° 72, page 289), est radiée pour cause de cessation de commerce.

**Wallis — Valais — Vallesse**

**Bureau de St-Maurice.**

1904. 28 septembre. La société en nom collectif Paul Coronel et C<sup>ie</sup>, à Monthey (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1904, n° 302, page 1206), est dissoute. La liquidation en est opérée par Albini Azi, comptable, à Monthey.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau du Locle.**

1904. 27 septembre. Dans son assemblée générale réglementaire du 10 août 1904 l'Association laitière locale, société dont le siège est au Locle (F. o. s. du c. des 3 octobre 1901, n° 336, page 1342, et 2 février 1903, n° 65, page 258), a renouvelé son comité-directeur qui est actuellement composé comme suit: président: John Simond; vice-président:

Louis Matthey; caissier: Louis Aellen; comptable: Paul Limito; secrétaire: Fritz Isler; assesseurs: Louis Zbinden et Fritz Gygax; membres: Emile Klausner, Léon Chappuis, Charles Berger, François Rognon, Gottlieb Fischer, Teil Grandjean, Emile Jeanrenaud, Ali Vuilleumier, tous domiciliés au Locle. Il est rappelé que la société se trouve valablement engagée par la signature du président avec celle du secrétaire ou du caissier.

**Genève — Genève — Genève**

1904. 27 septembre. Le chef de la maison F<sup>ils</sup> Nicole, au Petit-Saconnex, est François Nicole, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex. Genre d'affaires: Blanchisserie. Locaux: 15, Avenue Favre.

27 septembre. La société en nom collectif H. et A. Dufaux fils, exploitation des brevets relatifs à la «Motosacoche», à Carouge (F. o. s. du c. du 18 mai 1903, page 789), est déclarée dissoute dès le 15 août 1904, et ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les deux associés, agissant tant conjointement que séparément.

27 septembre. Sous la raison sociale H. et A. Dufaux et Co., il a été constitué à Carouge, une société en commandite qui a commencé le 15 août 1904, et a repris la suite des affaires de la société «H. et A. Dufaux fils», actuellement en liquidation. Elle a pour associés-gérants responsables: Armand Dufaux et Henri Dufaux, tous deux de Genève, domiciliés au Prieuré (Petit-Saconnex), et François-Marie Cuillery, d'origine française, domicilié ci-devant à Paris, actuellement à Genève, et pour associé-commanditaire Edouard Demole, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, lequel s'engage pour une commandite de vingt mille francs (fr. 20,000). Genre d'affaires: Exploitation des brevets obtenus dans divers pays par H. et A. Dufaux fils, pour leur invention portant le titre de «Motosacoche», ainsi que l'exploitation de divers articles se rattachant directement ou indirectement à cette invention. Bureau: 10, Rue des Caroubiers. La maison donne procuration à l'associé-commanditaire Edouard Demole, sus-désigné. La société ne sera engagée que par la signature collective de deux des trois associés responsables, ou par celle du fondé de procuration approuvée conjointement avec celle de l'un des associés-gérants.

**URBAINE, Compagnie d'assurances sur la vie, à Paris.**

**Balance générale des écritures au 31 décembre 1903.**

Actif.		Passif.	
fr.	ct.	fr.	ct.
6,874,400	—	Capital social . . . . .	12,000,000
46,634,795	36	Réserve sociale ou statutaire . . . . .	1,000,000
3,379,607	53	Réserve de prévoyance . . . . .	500,000
13,381,657	93	Réserve immobilière . . . . .	500,000
222,406	04	Réserve du personnel . . . . .	457,595
6,320,091	84	Réserve pour risques en cours (réassurances non déduites) . . . . .	fr. 152,504,649.29
19,681,134	61	Réserve des risques rétrocedés à divers réassureurs . . . . .	» 12,337,849.10
10,701,213	10	Réserve pour risques en cours (réassurances déduites) . . . . .	fr. 140,166,800.19
7,653,959	50	Placements à intérêts composés (réassurances non déduites) . . . . .	» 3,223,573.—
10,521,381	72	Réserve pour risques rétrocedés à divers réassureurs . . . . .	» 436,565.—
2,453,768	—	Réserve pour risques en cours (réassurances déduites) . . . . .	fr. 2,787,008.—
26,589,174	—	Sinistres à régler . . . . .	801,166
		Assurances échues et non réglées . . . . .	385,448
404,651	25	Arrérages échus et non réglés . . . . .	44,733
1,147,383	02	Primes dues aux réassureurs . . . . .	295,164
23,493	35	Loyers reçus d'avance . . . . .	380,687
1,762,380	82	Créances hypothécaires sur les immeubles appartenant à la Compagnie . . . . .	80,000
1,483,451	05	Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant . . . . .	487,204
39,066	67	Sommes dues aux assurés participants pour les exercices antérieurs . . . . .	34,364
1,968,051	93	Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant (net d'impôt) . . . . .	240,000
1,264,058	40	Divers comptes créditeurs . . . . .	2,024,582
		Solde créditeur du compte de profits et pertes . . . . .	21,371
			162,206,126
162,206,126	12		12

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Japans Handel seit dem Kriege**

(1. Januar bis 30. Juni 1904).

Es ist jetzt ein halbes Jahr verflossen seit der japanisch-russische Krieg begonnen hat, und man kann sich nun ein annähernd richtiges Bild machen über den Einfluss, den dieser Krieg auf den internationalen Handel des fernen Ostens hat.

Die Statistiken über Japans Aussenhandel in den ersten sechs Monaten sind zur Hand. Der Wert der japanischen Ausfuhr hat betragen vom 1. Januar bis 30. Juni 1904 137,435,783 Yen\* gegen 1. Januar bis 30. Juni 1903 125,918,757 Yen. Der Wert der Einfuhr beziffert sich vom 1. Januar bis 30. Juni 1904 auf Yen 183,169,067 gegen Yen 166,048,828 vom 1. Januar bis 30. Juni 1903. Der Ueberschuss der Importe über die Exporte ist somit Yen 45,733,284 gegen Yen 40,130,107 am Ende Juni 1903. Die Gesamthandelszunahme in diesen sechs Monaten verglichen mit 1903 beträgt Yen 28,637,265. Wenn man diese Zahlen betrachtet und sieht, dass jeder Monatsumsatz den Handelsumsatz des gleichen Monats im verflossenen Jahre übersteigt, so möchte man sich vom japanischen Handel ein ganz rosiges Bild machen.

Und trotzdem herrscht grosse Depression; jeden Tag lesen wir es in den Zeitungen, jeden Tag hören wir die fremden und einheimischen Import-Kaufleute klagen. Wir sehen, dass der beftige Ueberschuss der Importe über die Exporte berührt von grossen Ankäufen für Kriegszwecke und nicht durch vermehrten Bedarf des produzierenden Volkes an fremden Waren.

Es leidet der innere Handel des Landes schwer. Ueberdies hat die japanische Regierung, in der Hoffnung, den Kriegsfonds dadurch zu bereichern, den Fehler begangen, das Volk zu übergrosser Sparsamkeit anzu-

feuern, und sie selbst hat alle öffentlichen projektierten Arbeiten fallen lassen. Durch diesen letztern Schritt sind Tausende ausser Arbeit gesetzt worden und durch das Sparsystem des Volkes sind die grossen Industrien, welche für den japanischen Gebrauch arbeiten, z. B. die Webereien, in äusserst präkäre Lage geraten. Man war so weit gegangen, dass selbst wohlhabende Leute sich nicht mehr in seidnen Kleidern zeigen wollten, und dass man keinen Schmuck, keine Uhren, Ketten, etc. mehr zu tragen wagte. Das Geld wurde aus allen Unternehmungen zurückgezogen. Niemals früher hatten die Banken so grosse Depositen erhalten, wie in den letzten Monaten und niemals früher fielen die Bankzinsen so tief. So schön und patriotisch diese Handlungsweise ist, so vermag sich doch jedermann die Wirkung selbst auszumalen, welche dieses Verhalten auf diejenigen Handelszweige ausüben musste, die von Luxusartikeln im engem und im weitern Sinne lebten.

Dass der Handel nicht mehr gellitten hat, spricht für die Kaufkraft des Volkes und eine gesunde weitere Handelsentwicklung nach beendetem Kriege.

**Import.**

Das Faktum, dass Japan seit dem Beginne des Krieges die Herrschaft auf dem Meere behielt, ermöglichte, dass Import und Export auf ihrer jetzigen Höhe sich behaupten konnten. Die wenigen Tage im Juli, als die Wladiwostok-Flotte in den japanischen Gewässern kreuzte, haben uns bewiesen, dass drei relativ kleine russische Schiffe im stande waren, den ganzen Aussenhandel Japans zum Stillstand zu bringen.

Die Totalsumme des fremden Handels übersteigt diejenige der gleichen sechs Monate des letzten Jahres um fast 30 Millionen Yen; der Import übersteigt den Exportwert in der ersten Hälfte dieses Jahres um über 45 Millionen Yen, gegen einen Ueberschuss von nur 14 Millionen Yen in der gleichen Periode des Vorjahres. Betrachten wir die nachstehende

\* 1 Yen = ca. Fr. 2.60.

Tabelle genauer, so sehen wir zum Beispiel, dass trotz der vorzüglichen letztjährigen, im Vergleich zu der schlechten vorletzjährigen Reisernte der Reistotalimport bloss um 2 1/2 Mill. Yen hinter der Einfuhr von 1903 zurückbleibt.

Der Mehrimport von Weizen und Mehl beträgt 2 1/2 Millionen. Für Schiffsankäufe sind in den sechs Monaten 5 1/2 Mill. Yen gegen 1/4 Mill. im Vorjahre ausgegeben worden. Wolle etc. ist mächtig gestiegen, und es ist daraus zu schliessen, dass der grosse Ueberschuss der Importe über die Exporte neuerdings auf den Ankauf von Kriegsmaterialien zurückzuführen ist. Ich führe hier einige wichtigere Importartikel auf. Es betrug die Einfuhr:

	1. Januar bis 30. Juni 1904	1. Januar bis 30. Juni 1903
in Rohbaumwolle	35,763,000	36,085,000
" Baumwollgarne	168,000	550,000
" Shirtings und Cottonprints	608,388	2,907,748
(England ist mit seinen Shirtings von Yen 2,854,000 auf Yen 570,000 gefallen. Die Schweizerimport von Prints ist mit Yen 14,000 gegen 16,000 im Vorjahre ungefähr gleich geblieben.)		
" Mousseline de laine	877,541	2,491,899
(Die französische Einfuhr ist von Yen 1,484,000 auf Yen 291,000 zurückgegangen; die schweizerische von Yen 650,000 auf 880,000.)		
" Wolle	4,203,726	1,893,827
" Wollgarne	917,324	274,141
" Wolltuch	408,300	607,688
" andern Tüchern	1,153,252	977,920
" Flachs, Hanf, Jute, Ramie	1,184,395	1,007,738
" Dampfschiffen	5,561,902	807,867
" Lokomotiven	2,001,495	1,947,467
" Maschinen	1,523,548	1,575,011
" eisernen Nägeln	915,964	688,062
" Leder	1,065,047	718,447
" Reis	85,263,993	87,841,174
" Mehl, Weizen	5,064,949	3,049,691
" Bohnen und Erbsen	2,924,247	8,970,082
" Zucker	13,522,039	9,037,095
" kondensierter Milch	559,254	514,060
" andern Importen	59,482,703	59,927,490
<b>Total-Importe</b>	<b>173,169,087</b>	<b>166,866,880</b>

Uhren. Unter die Luxusartikel zählt bei dem anspruchslosen Japaner heute auch noch die Uhr. So gerne der Japaner in Zeiten, in denen das Geld reichlich ist, sich neue fremde Artikel zulegt, so leidet er ihm, dieselben wieder zu entbehren. Daher ist auch der Uhrenverkauf neuerdings stark zurückgegangen.

Es sind eingeführt worden vom 1. Januar bis 30. Juni 1904 gegen 1. Januar bis 30. Juni 1903:

	1. Januar bis 30. Juni 1904		1. Januar bis 30. Juni 1903	
	Stück	Wert L. Yen	Stück	Wert L. Yen
Golduhren	72	1,863	268	4,391
Silberuhren	2,872	7,935	3,279	10,337
Metalluhren	1,006	1,557	2,351	4,417
	3,950	11,355	5,898	19,145
Uhrenschalen:				
Gold	36	737	189	7,428
Silber	5,576	10,605	5,283	12,190
Metall	940	1,724	1,106	1,865
Uhrenwerke und Teile solcher		15,350		21,839
<b>Totalwert:</b>		<b>39,771</b>		<b>61,967</b>

**Verschiedenes — Divers.**

Les constructions maritimes depuis dix ans. Nous empruntons à *The Economist*, de Londres, le tableau suivant qui indique les progrès annuels de la marine en tonnage, tant du fait des constructions que des achats à l'étranger, pour les quatre grands pays: Royaume-Uni, Etats-Unis, Allemagne, France (en tonnes):

	Royaume-Uni		Etats-Unis		Allemagne		France	
	Construites	Achevées	Construites	Achevées	Construites	Achevées	Construites	Achevées
1903	758,377	129,308	436,152	17,066	—	—	159,532	29,916
1902	950,425	150,051	468,831	7,400	108,318	30,749	106,682	18,452
1901	983,133	207,452	483,489	14,567	101,896	40,975	106,682	18,452
1900	944,287	207,361	393,790	12,081	118,828	46,864	89,299	17,540
1899	949,010	199,596	300,038	22,609	103,311	43,584	68,276	13,135
1898	870,608	174,611	180,458	35,411	88,608	52,529	37,534	15,782
1897	644,897	162,480	232,233	8,243	86,619	44,750	55,780	7,695
1896	736,814	216,844	227,097	21,797	42,179	42,608	89,158	9,013
1895	647,634	128,012	111,602	13,994	68,390	51,208	22,945	8,336
1894	669,492	94,876	131,195	20,573	71,960	44,011	13,240	8,036

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Anmeldungen z. Wintersemester werden bis zum 15. Oktober entgegengenommen. (1773)

**Handelsakademie St. Gallen**

Prospekt, Lektionskatalog, Lehrplan etc. sendet auf Wunsch Das Rektorat.

**Municipalité de St-Imier.**

**Emprunt 3 3/4 % de 1893.**

Les obligations portant les nos 108, 310, 312, 604, 620, 857, 1007, 1105, 1111, 1119, 1223, 1260, 1319, 1349, 1418, 1437, 1442, 1463, sont sorties au tirage fait en séance du conseil municipal de St-Imier, le 27 septembre courant et sont remboursables le 31 décembre 1904, au pair, auprès de la Banque cantonale de Berne et de ses succursales, du Basler Bankverein et de MM. Zahn & Cie., banquiers, à Bâle. St-Imier, le 30 septembre 1904.

Au nom du conseil municipal. Le président: **Et. Chappuis.** (2135;)

**Société des Hôtels National et Cygne à Montreux**

Le dividende pour l'exercice de 1903/04 est payable dès ce jour contre remise du coupon n° 9 par fr. 25 à Montreux: à la Banque de Montreux; à Lausanne: chez MM. Morel-Marcel, Guenther & Cie. (2136;)

Montreux, le 30 septembre 1904. Le conseil d'administration.



**Fabrikation u. Spezialität.**

Coupler- und Plombierzangen, Plomben, Perforiermaschinen, Billetdumppressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- u. Firmastempel, Brenneisen, Waggonschlüssel, Firmenschilder (Affichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emailliert oder gepresst. Prägung von Konsum-, Bier-, Fabrikmarken und Hundezichen. Velo-Nummern. Medaille Paris 1889. **H. Isler,** mechanische Werkstätte und Gravieranstalt, Winterthur. (31)

**Haferankauf.**

Ueber die Lieferung von Hafer diesjähriger Ernte wird hiermit Konkurrenz eröffnet. Die neuen Lieferungsvorschriften können bei unterzeichneter Amtsstelle bezogen werden. Die Angebote sind versiegelt und mit der Aufschrift: «Angebot für Hafer» bis 17. Oktober, mit Verbindlichkeit bis 20. Oktober 1904, franko einzureichen an das **Eldgen. Oberkriegskommissariat.** Bern, den 23. September 1904.

**Voyageur.**

Fabrique d'un produit alimentaire cherche pour la Suisse un **voyageur expérimenté** de tout premier ordre, ayant si possible déjà visité la même clientèle. Connaissance des 3 langues désirée. Caution pourra être demandée. Adresser les offres avec prétentions, copies de certificats et photogr. sous chiffre I 10187 X à Haasenstein & Vogler, Genève. (2137;)

**Reiseposten**

für die Schweiz und das Ausland ist sofort zu besetzen. Reflektanten müssen die deutsche und französische Sprache beherrschen und gut repräsentieren. Angenehme, dauernde Stellung. Bewerber aus der Kurzwaren- oder Eisenbranche werden bevorzugt. (2095)

Anmeldungen mit Referenz., Zeugniskop. u. Photogr. unt. Chiffre Zag E 477 an Rudolf Mosse, Bern.

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbrieft. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. 12 H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

**Emaillierte**

**Schilder:**

**Reklame-Schilder**

**Strassentafeln Hausnummern**

jeder Art und Grösse empfiehlt, gestützt auf langjähr. Erfahrung, in tadelloser Ausführung zu billigsten Preisen **Metallwaren-Fabrik ZUG.** (2053;)

**Ich kaufe**

Alteisen, Altmetall und sämtliche Werkstätten-Abfälle zu höchsten Preisen. — Telephon 5107.

Saly Harburger, Zürich, alter Rohmat.-Bahnhof. (2181.)

**AGENTUR.**

Alte, solide **Basler Agentur-Firma** sucht Vertretungen erstklassiger Firmen. — Offerten unter R 5091 Q an Haasenstein & Vogler in Basel. [2068]

**Société des Usines de l'Orbe.**

Le coupon de actions n° 3, pour l'exercice de 1903, est payable par fr. 17.50, représentant le 3 1/2 % à la Banque Cantonale Vaudoise et dans ses agences. [2115]

Le conseil d'administration.

**Amtliches Güterverzeichnis.**

(Beneficium inventarii.)

Georg Paul Züllig, von Kratzen (Thurgau), geb. 1856, gew. Inhaber der Firma «Paul Züllig, Bürstenmacher», Kirchgasse 22, nun Junkerngasse 30 (Magazin: Waghausegasse 2), in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 21. November 1904 in die Amtsschreiberei Bern. (2029.)

Nichteingabe wird als Verzicht auf die Forderung ausgelegt. Bern, den 16. September 1904.

Für den Amtsschreiber:

Dessen Stellvertreter: **Lehner, Notar.**